

G 68 G

S. 559.



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
BUITELANDS 30c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 189]

KAAPSTAD, 27 MAART 1981

[No. 7512

CAPE TOWN, 27 MARCH 1981

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 630.

27 Maart 1981.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 52 van 1981: Wysigingswet op Besoldiging van Regters, 1981.

No. 630.

27 March 1981.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 52 of 1981: Judges' Remuneration Amendment Act, 1981.

Act No. 52, 1981

JUDGES' REMUNERATION AMENDMENT ACT, 1981

GENERAL EXPLANATORY NOTE:**[****]**

Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Judges' Remuneration Act, 1978, so as to increase the remuneration of judges of the Supreme Court of South Africa; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)

(Assented to 3 March 1981.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Substitution of the Schedule to Act 91 of 1978, as substituted by section 2 of Act 47 of 1980.

1. The following Schedule is hereby substituted for the Schedule to the Judges' Remuneration Act, 1978:

"Schedule

5

Designation of office	Salary per annum
Chief Justice of South Africa	[R49 200] <u>R53 700</u>
Judge of Appeal	[R43 200] <u>R47 100</u>
Judge President	[R37 200] <u>R41 100</u>
Deputy Judge President	[R34 300] <u>R38 100</u>
Judge	[R32 100] <u>R36 000</u> ".

Short title and commencement.

2. This Act shall be called the Judges' Remuneration Amendment Act, 1981, and shall come into operation on 1 April 1981.

WYSIGINGSWET OP BESOLDIGING VAN REGTERS, 1981

Wet No. 52, 1981

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[**]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Besoldiging van Regters, 1978, ten einde die besoldiging van regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika te verhoog; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1981.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Bylae by die Wet op Besoldiging van Regters, 1978, word hierby deur die volgende Bylae vervang:

Vervanging van die Bylae by Wet 91 van 1978, soos vervang deur artikel 2 van Wet 47 van 1980.

5

„Bylae

Naam van amp	Salaris per jaar
Hoofregter van Suid-Afrika	[R49 200] <u>R53 700</u>
Appèlregter	[R43 200] <u>R47 100</u>
Regter-president	[R37 200] <u>R41 100</u>
Adjunk-regter-president	[R34 300] <u>R38 100</u>
Regter	[R32 100] <u>R36 000</u> ".

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Besoldiging van Regters, 1981, en tree in werking op 1 April 1981.

Kort titel en inwerkingtreding.

ALGEMENE VERBODDELIKEHEDE NOTAS

- 1. Woord in wet dink tussen vernaamde sake dat skrypingas in bestaande verordening aan
- 2. Woord in wet dink tussen vernaamde sake dat skrypingas in bestaande verordening aan

WET

1. Die Bylae by die Wet op Besoediging van Regters, 1978, ten einde die besigheid van regters van die Hooggerechte Hof van Suid-Afrika te verhoor en om voorsiening te maak in aansienlike wat daarin in verband staan.

(Eerste les: deur die Staatspresident gelyk)
 (Gedruk op 3 Maart 1981)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika soos volg:

1. Die Bylae by die Wet op Besoediging van Regters, 1978, word herby deur die volgende Bylae vervang:

Bylae	Naam van wet
Bylae 1	Hooggerechte Hof van Suid-Afrika
Bylae 2	Appellate
Bylae 3	Rechtspraak
Bylae 4	Adjudikasieregter
Bylae 5	Rechtspraak

2. Hierdie Wet het die Wysigingswet op Besoediging van Regters, 1981, en verskaffing op 1 April 1981.